

# 文訊 WORD POWER

法 定 語 文 事 務 署 通 訊 OFFICIAL LANGUAGES AGENCY NEWSLETTER

## 民以食為天

中國人愛吃，也懂得吃。

民俗學家和文字學家都說：從某種詞彙的數量，可以窺見文化的特色。翻開辭書，“食”和“口”字部首下的字，數量不少，大多與“吃”有關。從“水”、從“火”、從“酉”(音“有”)的字，不是林林總總的美食佳餚、炊具飲器用字，就是煎、炒、煮、炸、炆、燜(音“悶”)、炖、燻(音“漏”)、蒸、煨(音“喂”)等烹飪方法的專用名詞，五花八門，直是廚藝薈萃。中國文化十分重“吃”，而“吃”的文化深層意義，更在在體現於中國人的日常生活中。

碰面寒暄，中國人總愛說：“吃了飯沒有？”開門七件事“柴米油鹽醬醋茶”，沒有一樣不與“吃”沾上關係。從早到晚，早點、午飯、點心、晚飯、夜宵，說吃，一天何止三餐？紅事喜酒，白事解穢，婚喪以至敘舊、接風、餞行，都離不開吃。果腹要吃，食補、食療更要吃得講究。

中國人吃飯是圍坐一桌，端上來

的菜餚是大家共享的。吃飯，也大有文章。飯桌上座位的安排，主客分明，尊卑有別；進食次序和禮節，馬虎不得。聯絡感情、談生意經，要請吃飯。酒逢知己，千杯不醉，披肝瀝膽也少不了吃喝的份兒。秦末劉邦、項羽的鴻門宴，觥籌間暗藏殺機，吃得夠驚心動魄吧！清代的滿漢全席，珍饈美饌連嘗數天，豪華程度登造極。

飯桌上可以閑話家常，傾蓋交心，也可以解決國家大事：宋太祖趙匡胤杯酒釋兵權，君臣暢飲的筵宴不就成了政治舞台嗎？《尚書》把做宰相比作“和羹調鼎”，《老子》明言“治大國若烹小鮮”，烹飪文化的政治作用可謂發揮極致。

吃的滋味，不外酸、甜、苦、辣、鹹。人生種種，何嘗不是五味調和的百般滋味呢？還是幽默大師林語堂說得好：“我們的生命並不在上帝的掌握中，而是在廚子的掌握中。”人生的盛宴，甘苦備嘗，是喜是悲，總由不得人呢！

